

## MACCHINA SEMIAUTOMATICA STIRACAPSULE **ROLLING 6 RULLINI** MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

**IMPORTANTE:** DA LEGGERE SUBITO ATTENTAMENTE PRIMA DEL COMPLETO DISIMBALLO

E' molto importante che il libretto d'uso venga letto e conservato assieme alla macchina per una qualsiasi futura consultazione. Se la macchina dovesse essere venduta assicuratevi che il libretto venga fornito assieme in modo che il nuovo utente possa essere messo al corrente del funzionamento della macchina.



fig.1d

art. 21280a1  
+accessorio  
art.21273 M

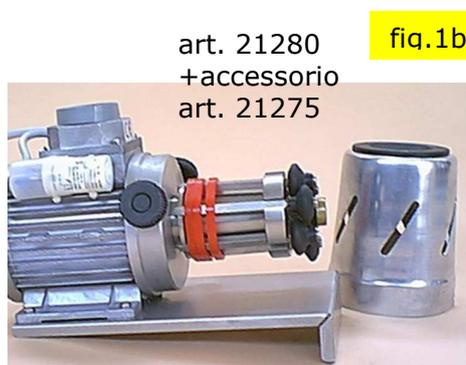


fig.1b

art. 21280  
+accessorio  
art. 21275



fig.1c

Rullatrice  
(altro modello)  
+accessorio  
art. 21273-A  
SUPP. AIR

**Dimensioni capsule utilizzabili: D max 38mm L max 55mm-65 mm**

### SCHEDA IDENTIFICATIVA

ARTICOLO	NOME	MATRICOLA	ANNO
21280a1+21275-M	ROLLING 6+SUPP MONO LEVA	Y0021	2020

## SEGNALI CONVENZIONALI



PERICOLO GENERICO: lesioni alle persone



PERICOLO TENSIONE ELETTRICA



PERICOLO ORGANI IN MOVIMENTO



**NOTA** PERICOLO gravi danni alla macchina

E' FACOLTA' DEL COSTRUTTORE APPORTARE VARIAZIONI ALLA PRODUZIONE E AL MANUALE SENZA CHE CIO' COMPORTE L'OBBLIGO DI AGGIORNARE I MANUALI PRECEDENTI  
LA MANCATA OSSERVANZA DI QUANTO DISPOSTO NEL PRESENTE MANUALE SOLLEVA LA DITTA PRODUTTRICE DA QUALSIASI RESPONSABILITA'

Riserva di tutti i diritti sul presente manuale d'uso e manutenzione con divieto di riproduzione anche parziale senza la nostra autorizzazione scritta.

## GARANZIA

La garanzia ha durata 12 mesi dalla data di spedizione della merce, attestata con scontrino fiscale o fattura emessa dal venditore da noi autorizzato.

La garanzia riconosce la sostituzione gratuita dei pezzi o prodotti venduti con provati difetti di fabbricazione. La ns. ditta si riserva la facoltà di valutare con propri tecnici se il pezzo o prodotto e' stato correttamente installato e di verificare le esatte modalità di impiego.

I prodotti da riparare e/o sostituire dovranno esserci ritornati in porto franco. Le spese di ritorno al cliente saranno a carico del medesimo. Non verranno riconosciute spese per il montaggio sulla macchina dei pezzi sostituiti in garanzia. Non verranno riconosciute spese per riparazioni effettuate da terzi se non a seguito di accordi da noi confermati per iscritto

Non verranno riconosciute richieste di danni e/o indennizzi.

## TABELLA TECNICA vedi scheda identificativa pag.1

ARTICOLO	NOME	PROD./H	VOLT/HZ	WATT	Peso	Misure mm.		
					Kg	largh	prof.	H
21280a1	ROLLING 6	800	230/50	200	12	170	369	200
Accessori a richiesta:								
21273-A	SUPP-ROLLING A fig.1c	aria compressa			14	450	450	800
21273-M	SUPPOROLLING a LEVA fig.1d				7	300	300	800
21275	Supporto da tavolo fig.1b							

## CAPITOLO 1: DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Vi ringraziamo e ci complimentiamo con Voi per aver scelto la nostra capsulatrice/rullatrice ROLLIG.

L'attrezzatura Vi permetterà, SEGUENDO ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E ATTENENDOVI SCUPOLOSAMENTE ALLE DISPOSIZIONI IMPARTITE, di lisciare per mezzo di appositi rullini in materiale plastico capsule in stagno alluminio o polilaminato sui colli delle bottiglie di vetro.

La macchina è composta da: un motore elettrico che fa ruotare una serie di ruotine elastiche che comprimono la capsula su collo della bottiglia.

## CAPITOLO 2 AVVERTENZE GENERALI SI SICUREZZA

La mancata osservanza di queste avvertenze solleverà la scrivente da qualsiasi responsabilità in caso di incidenti a persone danni alle cose o alla macchina stessa (ciò comporta anche il decadimento della garanzia V.sopra). Prima di mettere in funzione la macchina l'utilizzatore deve saper eseguire tutte le operazioni descritte nel presente manuale con competenza e in totale sicurezza

### 2.1 Misure di protezione a cura dell'utilizzatore

L'utilizzatore deve osservare tassativamente le norme antinfortunistiche in vigore nel paese ove opera in particolare: Staccare la spina di corrente ogni volta che si deve intervenire sulle parti elettriche per riparazioni e/o manutenzioni.



Non toccare per alcun motivo le rotelle con spina di corrente inserita

Non spostare la macchina con spina di corrente inserita.

il collegamento elettrico deve essere eseguito in conformità con le norme e le disposizioni di legge in vigore. Se il cavo della macchina non è munito di spina elettrica; provvedere al collegamento di una spina di portata inferiore a 16AMP. Il collegamento deve essere effettuato da un elettricista specializzato.

Prima di effettuare il collegamento accertarsi che: Il dispositivo di protezione e l'impianto elettrico possano sopportare il carico della macchina e che la tensione di rete sia la stessa che è indicata sulla targhetta. L'impianto deve essere predisposto ad un collegamento a terra secondo le norme e le disposizioni delle leggi in vigore.

Non eseguire di propria iniziativa interventi che non siano ammessi in questo manuale, nel dubbio interpellare il servizio tecnico

## 2.2 Protezioni e cautele significative



La macchina è progettata in modo che tutte le parti in movimento sono rese inoffensive solo se i carter pos.12 e pos 13 sono correttamente installati.

Rischio residuo di infortunio si ha in ogni caso se si introducono le dita in corrispondenza del foro ingresso del tappo

Non lasciare mai la macchina incustodita senza carter montati

## CAPITOLO 3 USO PREVISTO E NON PREVISTO TEMPERATURE DI ESERCIZIO

### **MACCHINA DI USO LIMITATO A UTILIZZATORI PROFESSIONALI TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

3.1 USO Progettata per stirare e lisciare capsule, mediante rotazione del mandrino, su bottiglie di vetro tappate con tappo raso. Le bottiglie lavorabili di tipo bordolese o renana da 0,75 litri con bocca sughero raso. Le capsule devono essere in polialaminate stagno o alluminio adatte allo scopo.

3.2 Qualsiasi altro utilizzo è vietato

#### NOTA

NON UTILIZZARE LA MACCHINA IN AMBIENTE ESPLOSIVO

NON UTILIZZARE CAPSULE che nel riscaldarsi possano emettere vapori TOSSICI O NOCIVI.

3.3 TEMPERATURE: ROLLING funziona con temperatura di esercizio da 18° a 40°C.

temperature inferiori allo 0 possono creare problemi sui materiali di cui è composta la capsula.

## CAPITOLO 4: MOVIMENTAZIONE E DISIMBALLO

La macchina nella versione standard è normalmente consegnata in scatola di cartone, il tutto sigillato con nastro adesivo con logo del produttore su tutta la lunghezza

**NOTA** Evidenti danni esterni all'imballo o la mancanza del nastro adesivo di sicurezza al momento dello scarico, dovranno essere notificati al trasportatore notificati sul documento di accompagnamento

LA DITTA COSTRUTTRICE NON RISPONDE DI DANNI DOVUTI AL TRASPORTO

Tagliare il nastro da imballo, aprire la scatola, estrarre la macchina e controllare la corrispondenza di tutto quanto previsto. IL MATERIALE DI SCARTO DELL'IMBALLO SARA' SELEZIONATO e rapidamente smaltito.

## CAPITOLO 5: scelta del LUOGO DI LAVORO-ABBIGLIAMENTO

### 5.1 LUOGO DI LAVORO

L'ambiente dovrà essere ben illuminato, la postazione di lavoro dovrà essere lasciata completamente sgombra sul davanti e ai lati per circa 1 metro.

Mantenere costantemente pulita e asciutta la zona di lavoro.

### 5.2 ABBIGLIAMENTO

**!** L'abbigliamento dell'operatore dovrà essere idoneo al tipo di prodotto trattato, in ogni caso indossare: occhiali o schermo di protezione, guanti idonei ad evitare tagli dovuti a rottura fortuita di bottiglie, grembiule pesante lungo, calzature con suola antisdrucciolo per salvaguardarsi da scivolate dovute ad accidentali rotture di bottiglie

## CAPITOLO 6: NORME GENERALI DI MESSA A PUNTO

fig.2a

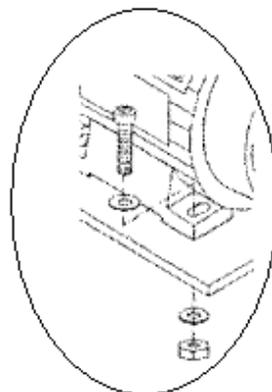
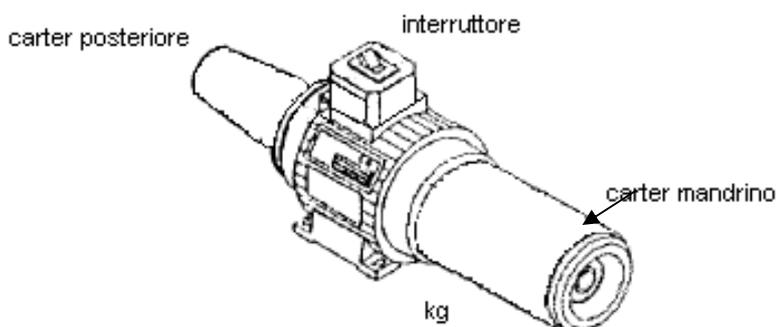
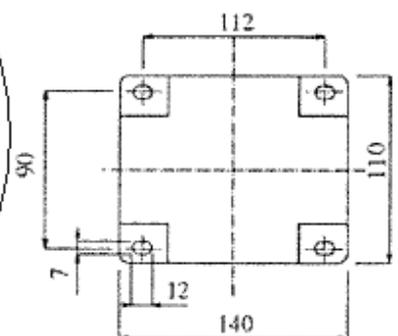


fig.2b



6.1 La macchina in versione standard deve obbligatoriamente essere fissata ad un tavolo o altro piano di appoggio utilizzando n.4 viti M6 con relative n.8 rondelle di largo diametro. Viti e rondelle (non fornite) avranno la funzione di bloccare i piedini di sostegno del motore.

Schema di foratura e fissaggio in fig.2b.

Una volta fissato il motore verificare la tenuta spingendo il motore in direzione I fig.3a. Se necessario predisporre idoneo sistema di blocco scorrimento.

**NOTA** Si consiglia l'acquisto di uno degli accessori fig.1b-c-d descrizione a pag. 2..

6.2 Verificare che l'interruttore pos15 sia in "0".

Inserire la spina della macchina nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore sulla posizione "1" per avviare la macchina.

## 6.2 REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI SPINTA DEI RULLINI

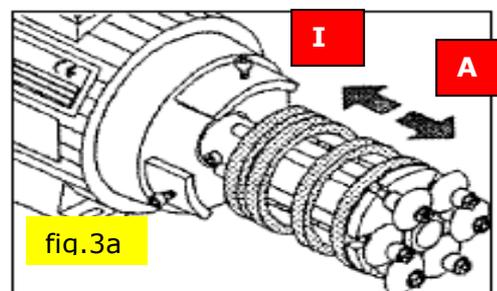
6.2.1 Staccare la spina dalla presa di corrente.

6.2.2 Svitare le viti del carter mandrino pos14

6.2.2 Togliere il carter mandrino pos13.

6.2.3 Posizionare gli anelli in poliuretano in avanti A se si vuole dare più pressione, indietro I se si vuole diminuire la pressione.

6.2.4 Rimontare il carter mandrino e avvitare e viti.



6.3 Inserire la spina nella presa di corrente. Portare l'interruttore di avviamento in pos.1

## CAPITOLO 7

### FUNZIONAMENTO ( vedere § precedenti)

7.1 Assicurarsi che l'alimentazione di rete corrisponda al valore di targa del motore (vedi tabella tecnica).

7.2 Inserire la spina nella presa di corrente, accendere il motore per mezzo dell'apposita levetta pos15

7.3 Controllare se il senso di rotazione corrisponde alla freccia posta sul carter fig2c.

7.4 Infilare a mano la capsula di polilaminato sulla bottiglia tappata, fig2c, appoggiare la bottiglia con capsula al tappo pos11 spingere a fondo con decisione senza inclinare la bottiglia. Estrarre la bottiglia.

7.5 Con la macchina accesa, non introdurre alcuna parte del corpo, non inserire nessun attrezzo nella parte anteriore

7.6 Prendere in mano la bottiglia tappata, calzare la capsula fino a toccare il tappo (fig.1a)

7.7 Posizionarsi con la bottiglia afferrata con DUE MANI sul prolungamento dell'asse **xx** fig6a freccia rossa

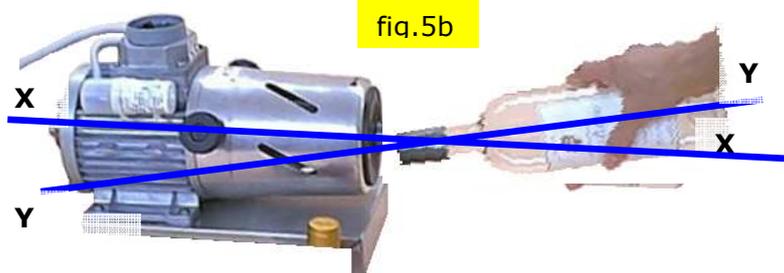
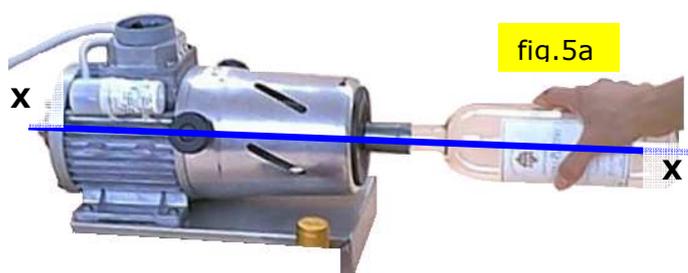
8.6 Centrare la capsula inserita al piattello premicapsula pos5b fig.4b che sporge al centro dei rullini in rotazione, premere la bottiglia con capsula inserita fino a vedere scomparire la capsula all'interno dei rullini lisciatori.

8.7 Estrarre lentamente esclusivamente lungo l'asse xx la bottiglia con capsula lisciata su collo



ATTENZIONE inserire o estrarre la bottiglia come da asse xy fig6b può essere pericoloso

**PERICOLO DI LESIONI ALLE MANI**  
**PERICOLO DI ROTTURA BOTTIGLIE**



## CAPITOLO 9

### PULIZIA DELLA MACCHINA

Per qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione e riparazione occorre sempre disinserire la spina dalla presa di corrente. Togliere il carter di protezione pos13 allentando svitando le viti con chiave brugola ruotare leggermente e sfilare. Controllare settimanalmente che i rullini lisciatori ruotino liberamente sulle astine portarullini pos2 se necessario smontare svitando i dadi, sgrassare, togliere i residui di morchie lubrificare con olio di vaselina rimontare.

Ogni 100 ore di lavoro lubrificare con alcune gocce di olio di vaselina i canotti telescopici che permettono lo scorrimento verso l'interno della testina premicapsula.

Controllare periodicamente l'integrità degli anelli elastici in poliuretano pos3 e dei rullini pos13 se necessario sostituire, richiedendo sempre ricambi originali.

Per il lavaggio non utilizzare materiale infiammabile ( benzina,solvente,etc.). A fine pulizia rimontare il carter di protezione mandrino e avvitare e viti.

## CAPITOLO 11

Prima di iniziare qualsiasi tipo di sostituzione assicurarsi che la macchina si staccata dalla presa di corrente. Utilizzare solo ricambi originali seguendo per l'individuazione e l'ordine, la distinta e il disegno sotto riportati.

## RICAMBI

fig.6a

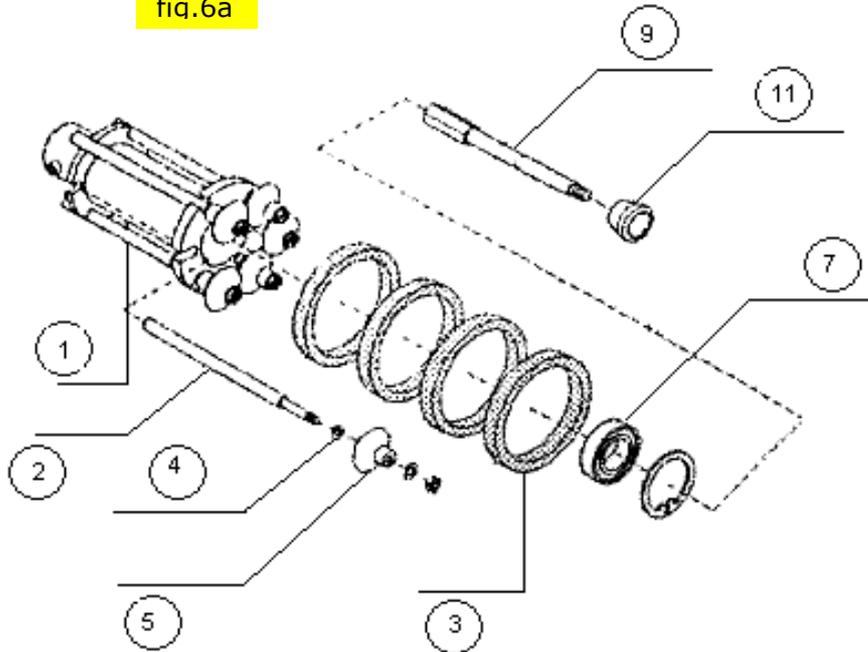


fig.6b

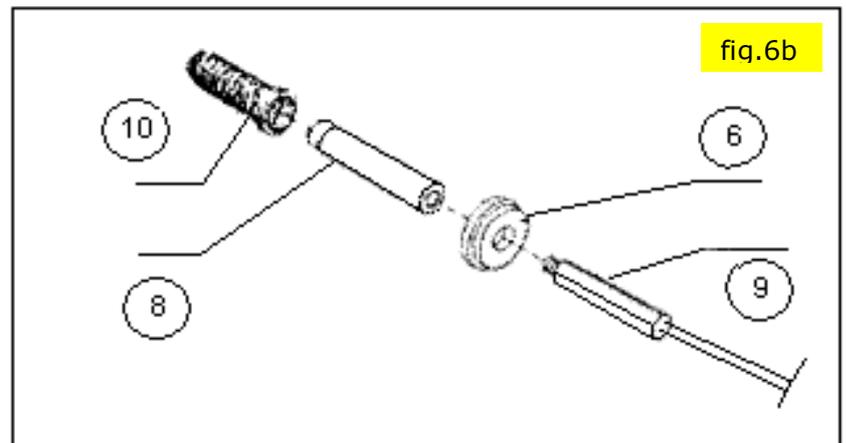
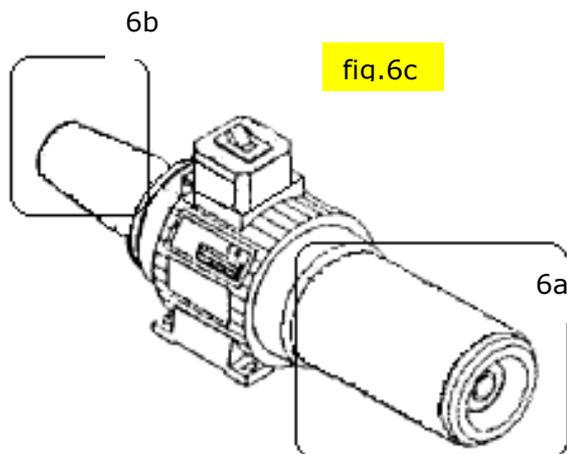


fig.6c



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 Mandrino in alluminio con flangetta ertalite TX | 10 Molla trazione                  |
| 2 Astine porta rullini                            | 11 Tappo premicapsule              |
| 3 Anelli elastici in poliuretano                  | 12 Carter posteriore               |
| 4 Rondella in inox                                | 13 Carter mandrino                 |
| 5 Rullino sagomato                                | 14 VITI fissaggio carter mandrino  |
| 6 Guida asta centrale                             | 15 Interruttore accensione         |
| 7 Cuscinetto 629Z                                 | 16 Fori Piedini fissaggio macchina |
| 8 Perno trazione molla                            |                                    |
| 9 Asta centrale esagonale                         |                                    |

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



La sottoscritta ditta SPAGNI sas di Spagni Ivano & CO. Via del Cristo,2a  
Frazione Fellegara 42019 Scandiano REGGIO EMILIA

### DICHIARA

SOTTO LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE LA MACCHINA PER CHIUSURA  
BOTTIGLIE CON CAPSULE IN POLILAMINATO :

*Art.21280a1 Capsulatore ROLLING 6 220V*

**MATRICOLA Y0021**

E' CONFORME ALLO STANDARD CE-EN60204-1

Firma del legale rappresentante  
Spagni Ivano

-----  
A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Spagni Ivano', written over a horizontal dashed line.

**Scandiano, 16/01/20**